

IP54 ta: -25°C ...+45°C

CE UK CA

1010200	100V-240V ~50/60Hz	10W	LED	450 lm (2200K)	CRI>80	15 x 15 x 70,2 cm	1,64 kg
1010201				500 lm (2700K)		15 x 15 x 90,2 cm	2,3 kg



DE Betriebsanleitung
Standleuchte

EN Operation Manual
Floor lamp

FR Mode d'emploi
Lampadaire

ES Manual de instrucciones
Luminaria de pie

IT Istruzioni per l'uso
Lampada da terra

NL Gebruiksaanwijzing
Staand armatuur

DA Driftsvejledning
Standerlampe

PL Instrukcja obsługi
Lampa stojąca

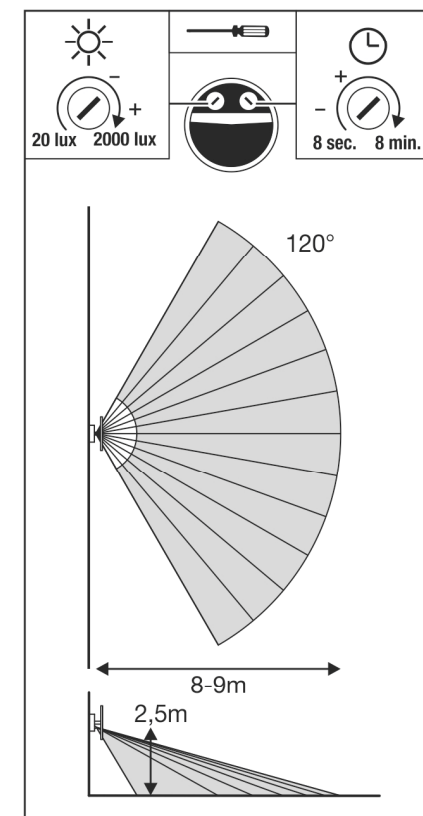
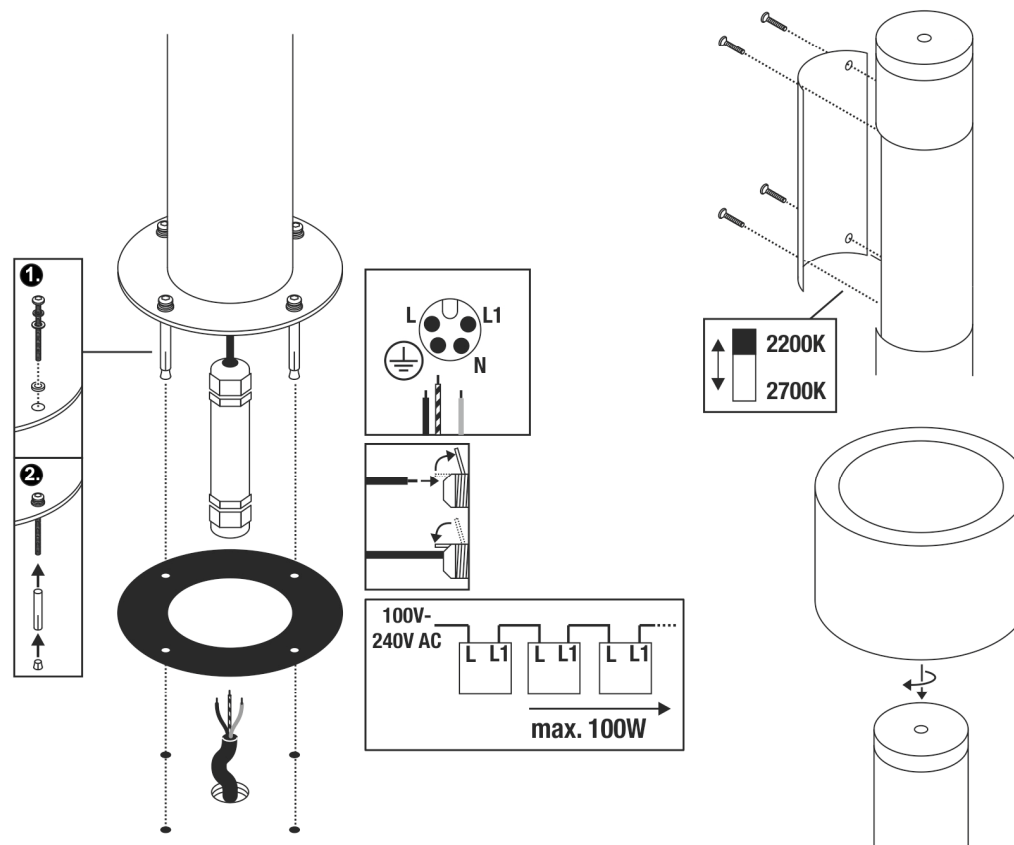
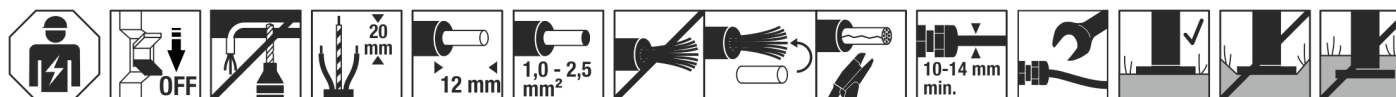
RU Инструкция по эксплуатации
Напольные светильники

SV Bruksanvisning
Markarmatur

TR Kullanma kılavuzu
Ayaklı lamba

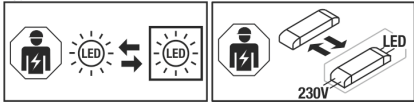
HU Használati utasítás
Álló lámpatest

1010200 ...01





DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen! **EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations! **FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales! **ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales! **IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali! **NL** - De installatie vereist vak kennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen! **DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes! **PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów! **RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений! **SV** - Installationen kräver fackkuns-kaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas! **TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir! **HU** - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vételével!



DE - Die Lichtquelle ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. **EN** - The light source is only replaceable by a professional. The control gear is only replaceable by a professional. **FR** - La source lumineuse peut uniquement être remplacée par un spécialiste. L'auxiliaire de commande peut uniquement être remplacé par un spécialiste. **ES** - La fuente de luz solo podrá ser reemplazada por un técnico especialista. El dispositivo electrónico solo podrá ser reemplazado por un técnico especialista. **IT** - La sorgente luminosa può essere sostituita solo da personale autorizzato. **NL** - De lichtbron kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. **DA** - Lyskilden kan kun udskiftes af en fagmand. Driftsapparatet kan kun udskiftes af en fagmand. **PL** - Źródło światła może być wymieniane tylko przez specjalistę. Urządzenie sterujące może być wymieniane tylko przez specjalistę. **RU** - Источник света разрешается заменять только специалистам. Устройство управления разрешается заменять только специалистам. **SV** - Ljuskällan får endast bytas ut av fackpersonal. Drivdonet får endast bytas ut av fackper-sonal. **TR** - Işık kaynağı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir. Kumanda tertibatı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir. **HU** - A fényforrást csak szakember cserélheti. A vezérlőegységet csak szakember cserélheti.

DE Betriebsanleitung Standleuchte 1010200 ...01

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

! Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Produkt nicht verändern oder modifizieren.
Die flexible Anschlussleitung darf nicht mit Erdreich bedeckt sein.
Zur Vermeidung von Gefahren darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.
Weitere Sicherheitshinweise =

Bestimmungsgemäße Verwendung

Standleuchte zur festen Montage auf ebenen Untergrund.
Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.
Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.
Nur entsprechend der angegebenen IP Schutzart installieren und betreiben.
IP54: Schutz gegen störende Staubablagerungen - Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.

Lichtquelle

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.
Referenzeinstellung: 2700K

Pflege

Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.
Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.
Nicht mit Hochdruckreiniger reinigen.
Belüftungs- und Ablauföffnungen müssen frei bleiben.
Fuß oder Basis darf nicht bedeckt sein (z.B. mit Laub, Erdreich, etc.).
Folgende Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf das Produkt haben: Saure Umgebung, hoher Salzgehalt in der Luft, Reinigungsmittel, Dünger, Streusalz, Chemikalien.

Montage

Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!
Nur beschriebenes Zubehör verwenden.
 Örtliche Installationsvorschriften für Außenbereich beachten.
Produkt nicht eigenhändig abdichten (z.B. mit Silikon).
Montieren wie in Abbildung dargestellt.
Befestigungsmöglichkeiten
Betonanker (Lieferumfang): Zum Eingießen in Beton.
Flexible Anschlussleitung der Leuchte nicht im Erdreich verlegen.

Elektrischer Anschluss

- Schutzklasse I (1) - Anschluss mit Schutzleiter.
Anschlussleitung mit vollständiger Isolierung min. 15 mm ins Gehäuse führen.
Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!
Außenleiter → Klemme L
Neutralleiter → Klemme N
Schutzleiter → Erdungsklemme

Sensoreinstellung

Der Sensor reagiert so lange, bis das Umgebungslicht den eingestellten Luxwert erreicht.

Durchgangsverdrahtung

Bei der Durchverdrahtung darf die Leistung 100W nicht überschreiten.

Sicherer Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operation Manual Floor lamp 1010200 ...01

Read manually carefully and keep for further use!

! Safety advices for installation and operation. Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Do not alter or modify the product.
The supply cord may not be covered with soil.
If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or a qualified electrician to avoid hazard.
Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.
Additional safety advices =

Use as directed

Floor light for fixed installation on a flat surface.
Operate only on normal or not inflammable surfaces.
Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.
Only install and operate in accordance with the specified IP protection class.
IP54: Protection against disturbing dust deposition - Protection against splashing water from all directions.

Light Source

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.
This product contains a light source of the energy efficiency class E.
Reference control setting: 2700K

Care

Disconnect product from mains and let it cool down.
Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.
Do not clean with a high pressure cleaner.
Openings providing aeration or drainage must be kept free.
The base may not be covered (e.g. with foliage, soil, etc.)
The following influences may have unwanted effects on the product: acidic surrounding, high salt content in the air, cleaning agents, fertilizer, thawing salt, chemicals.

Installation

Switch off mains / fixed connection cable!
Use only described accessories.

Follow local regulations for outdoor installations.
Do not seal the product yourself (e.g. with silicone).
Install as shown in the figure.
Types of fixation
Concrete anchor (supplied): to be casted into concrete.
The supply cord may not be installed in soil.

Electrical connection

- Safety class I (1) - Connection with protective conductor.
Direct the fixed wiring with its complete insulation at least 15 mm into the housing.
Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!
Live conductor → Terminal L
Neutral conductor → Terminal N
Protective conductor → Earth terminal

Sensor settings

The sensor is active until the surrounding light reaches the adjusted lux value.

Through-wiring

When through-wiring, the power must not exceed 100W.

Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi Lampadaire 1010200 ...01

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !
 Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !
Ne pas modifier ni altérer le produit.
Le câble de raccordement flexible ne doit pas être recouvert de terre.
Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute personne de qualification équivalente, cela afin d'éviter tout risque.
En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.
Consignes de sécurité complémentaires =

Utilisation conforme

Lampadaire pour montage fixe sur une surface plane.
Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.
Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.
Installer et utiliser uniquement en fonction du type de protection IP indiqué.
IP54: Protection contre les dépôts de poussière gênants - Protection contre les éclaboussures provenant de toutes les direction.

Source lumineuse

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique E.
Réglage de référence : 2700K

Entretien

Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Ne pas nettoyer au nettoyeur haute pression.

Les ouvertures de ventilation et d'évacuation doivent rester libres.

Le pied ou la base ne doit pas être recouvert (par ex. avec des feuilles, de la terre, etc.).

Les facteurs suivants peuvent avoir des effets indésirables sur le produit : Environnement acide, forte teneur en sel dans l'air, nettoyeurs, engrais, sel de voirie, produits chimiques.

Montage

Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Respecter les réglementations d'installation locales pour les zones extérieures.

Ne pas sceller le produit vous-même (par ex. avec du silicone).

Montage comme indiqué sur l'illustration.

Possibilités de fixation

Accessoires de fixation pour béton (Contenu livré): pour coulage dans le béton.

Ne pas poser le câble de raccordement flexible du luminaire dans le sol.

Raccordement électrique

- Classe de protection I (1) - Branchement avec câble de terre.

Passer le câble de raccordement avec l'isolation complète de 15 mm minimum dans le boîtier.

Placer des embouts adaptés sur les fils souples !

Conducteur extérieur	→ Borne L
Conducteur neutre	→ Borne N
Câble de terre	→ Borne de terre

Réglage des capteurs

Le capteur réagit jusqu'à ce que la lumière ambiante atteigne la valeur de luminosité réglée.

Câblage continu

En cas de câblage continu, la puissance ne doit pas dépasser 100W.

Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

ES Manual de instrucciones

Luminaria de pie

1010200 ...01

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento
¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

Ni modificar ni transformar el producto.

El cable de conexión flexible no deberá estar cubierto por la tierra del suelo.

El cable flexible exterior deteriorado de esta luminaria será sustituido exclusivamente por el fabricante, su socio de servicio o un técnico equivalente, a fin de evitar peligros.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Otras instrucciones de seguridad =

Utilización acorde a lo previsto

Luminaria de pie para la instalación fija en superficies planas.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

Instálolo y utilicelo únicamente de acuerdo con la clase de protección IP especificada.

IP54: Protección contra los depósitos de polvo molestos - Protección contra salpicaduras de agua procedentes de todas las direcciones.

Fuente luminosa

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.

Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética E.

Ajustes de control de referencia: 2700K

Cuidados

Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

No limpiar con limpiador de alta presión.

Deben mantenerse libres los orificios de ventilación y de salida.

El pie o la base no deben estar nunca cubiertos (p. ej. con hojarasca, tierra, etc.).

Las siguientes influencias pueden perjudicar el producto: Entorno ácido, alto contenido de sal en el aire, detergentes, abonos, sales para carreteras, productos químicos.

Montaje

¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

En caso de exteriores deben respetarse las normativas de instalación locales.

No sellar el producto por iniciativa propia (p. ej. con silicona).

Montar tal y como indica la ilustración.

Possibilidades de fijación

Fijación hormigón (Volumen de suministro): Para fundir en hormigón.

No colocar el cable de conexión de la luminaria dentro de la tierra.

Conexión eléctrica

- Clase de protección I (1) - Conexión con toma de tierra.

Introducir el cable de conexión con aislamiento integral como mínimo 15 mm en la carcasa.

¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!

Conductor externo	→ borne L
Conductor neutro	→ borne N
Toma de tierra	→ borne de toma de tierra

Colocación del sensor

El sensor reaccionará hasta que la luz ambiental alcance el valor lux configurado.

Cableado transversal

En caso de cableado pasante, la potencia no debe superar los 100 W.

¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

IT Istruzioni per l'uso

Lampada da terra

1010200 ...01

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio

In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Non alterare né modificare il prodotto.

Il cavo di collegamento flessibile non deve essere coperto con la terra.

Per evitare rischi, fare sostituire il cavo esterno flessibile danneggiato di questo apparecchio soltanto dal fabbricante, dal suo partner dell'assistenza o da altri tecnici autorizzati.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Altre avvertenze di sicurezza =

Utilizzo conforme

Piantana per montaggio fisso su superficie piana.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

Installare e utilizzare solo in conformità alla classe di protezione IP specificata.

IP54: Protezione contro sedimentazioni di polvere che creano disturbi -

Protezione contro spruzzi d'acqua da tutte le direzioni.

Sorgente luminosa

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica E.

Ampostazioni di controllo di riferimento: 2700K

Cura

Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.

Non pulire con idropulitrice.

Le aperture di aerazione e scarico aria devono rimanere libere.

Non coprire la base (ad es. con foglie, terra, ecc.).

Le seguenti condizioni potrebbero avere effetti indesiderati sul prodotto:

Ambiente acido, elevato contenuto di sali nell'aria, detergenti, concimi, sale antigelo, sostanze chimiche.

Montaggio

Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

Rispettare le direttive per l'installazione locale in ambienti esterni.

Non sigillare il prodotto autonomamente (ad es. con silicone).

Montare come illustrato in figura.

Possibilità di fissaggio

Ancoraggio per cemento (Fornitura): Da colare nel cemento.

Non posare il cavo di collegamento flessibile dell'apparecchio nella terra.

Collegamento elettrico

- Classe di protezione I (1) - collegamento con cavo di terra.

Introdurre nell'alloggiamento almeno 15 mm di cavo di collegamento con isolamento completo.

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!

Cavo esterno	→ Morsetto L
Cavo neutro	→ Morsetto N
Cavo di terra	→ Morsetto di terra

Impostazione sensore

Il sensore reagisce finché la luce dell'ambiente raggiunge il valore lux impostato.

Cablaggio passante

In caso di cablaggio passante, la potenza non deve superare i 100W.

Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

NL

Gebruiksaanwijzing

Standaard armatuur

1010200 ...01

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik

Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Product niet wijzigen of aanpassen.

De flexibele aansluitkabel mag niet met aarde bedekt zijn.

Om gevaarlijke situaties te voorkomen, mag een beschadigd flexibel snoer van deze lamp uitsluitend door de fabrikant, zijn servicepartner of een vergelijkbare vakman vervangen worden.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Overige veiligheidsinstructies =

Beeoogd gebruik

Staaende lamp voor vaste montage op een plat oppervlak.

Aleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

Installeer en gebruik alleen in overeenstemming met de opgegeven IP-beschermingsklasse.

IP54: Bescherming tegen storende stofophopen - Bescherming tegen sproeiwater uit alle richtingen.

Lichtbron

De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde service-technicus of een vergelijkbaar geschoolde persoon worden vervangen.

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse E.

Referentie-instellingen: 2700K

Verzorging

Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Niet met hogedrukreiniger reinigen.

Ventilatie- en afvoergaten moeten vrij blijven.

Voet of basis mag niet bedekt zijn (bijv. met bladeren, aarde, enz.).

De volgende factoren kunnen ongewenste effecten op het product hebben: zure omgeving, hoog zoutgehalte in de lucht, reinigingsmiddelen, meststoffen, strooizout, chemicaliën

Montage

Stroomtoevoer / aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Lokale installatievoorschriften voor buiten in acht nemen.

Product niet zelf afdichten (bijv. met silicone).

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

Bevestigingsmogelijkheden

Betonanker (Leveringsomvang): om in te gieten in beton

Flexibele aansluitkabel van het armatuur niet in de grond leggen.

Elektrische Aansluiting

- Veiligheidsklasse I (1) - aansluiting met aardedraad.

De volledig geïsoleerde aansluitkabel min. 15 mm in de behuizing steken.

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!

Fasedraad	→ Klem L
Nuldraad	→ Klem N
Aarddraad	→ Aardklem

Sensorinstelling

De sensor reageert zo lang, totdat het omgevingslicht de ingestelde luxwaarde bereikt.

Doorvoerbedrading

Bij doorvoerbedrading mag het vermogen niet hoger zijn dan 100W.

Controleer de stevigheid van de bevestiging en de werking!



Driftsvejledning Standerlampe 1010200 ...01

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.

Den fleksible tilslutningsledning må ikke være dækket med jord.

For at undgå farer må en beskudiget ydre fleksibel ledning på denne lampe udelukkende udskiftes af fabrikanten, dennes servicepartner eller en tilsvarende fagmand.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Yderligere sikkerhedshenvisninger =

Tilsigtet anvendelse

Standerlampe til fast montering på plan overflade.

Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

Installer og betjen kun i overensstemmelse med den angivne IP-beskyttelsesklasse.

IP54: Beskyttelse mod forstyrrende støvaflejringer - Beskyttelse mod sprøjtevand fra alle retninger.

Lyskilde

Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.

Dette produkt indeholder en lyskilde med energimærkningsklassen E.

Referencestyreindstillingen: 2700K

Pleje

Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Må ikke renses med højtryksrensere.

Ventilations- og udluftningsåbninger skal være frie.

Fod eller basis må ikke være tildækket (f. eks. med løv, jord osv.).

Følgende indflydelser kan påvirke produktet på uønsket måde: Surt miljø, højt saltindhold i luften, rengøringsmidler, gødning, vejsalt, kemikalier.

Montage

Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

Overhold de lokale installationsbestemmelser for udendørsarealer.

Man må ikke selv tætné produktet (f. eks. med silikone).

Monteres som vist på billedet.

Montagemuligheder

Betonanker (Leveringsomfang): Til indstøbning i beton.

Lampens fleksible tilslutningsledning må ikke lægges ud i jorden.

Elektrisk forbindelse

- Beskyttelsesklasse I (1) - tilslutning med beskyttelsesleder.

Tilslutningsledningen føres med fuldstændig isolering mindst 15 mm ind i armaturhuset.

Fleksible kabler skal forsynes med egnede kabelendemuffer!

Yderleder	→ Klemme L
Neutralleder	→ Klemme N
Beskyttelsesleder	→ Jordklemme

Sensor-indstilling

Sensoren reagerer, indtil det omgivende lys når den indstillede lux-værdi.

Gennemgående ledningsføring

Ved gennemfortrædning må effekten ikke overstige 100W

Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!



Instrukcja obsługi Lampa stojaca 1010200 ...01

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji

Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Elastycznego przewodu przyłączeniowego nie wolno przykrywać ziemią. Dla uniknięcia zagrożeń uszkodzony elastyczny przewód zewnętrzny w tej lampie powinien być wymieniany wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub porównywalnego specjalistę.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Dalsze zasady bezpieczeństwa =

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Wolnostojąca lampka do stałego montażu na płaskiej powierzchni.

Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

Instalować i obsługiwać wyłącznie zgodnie z określonym stopniem ochrony IP.

IP54: Ochrona przed kurzem - Ochrona przed bryzgami wody ze wszystkich kierunków.

Źródło światła

Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z porównywalnymi kwalifikacjami.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej E.

Referencyjnym ustawieniem sterowania: 2700K

Dbałość

Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Nie czyścić przy użyciu myjki wysokociśnieniowej.

Otworki wentylacyjne i odpływowe muszą pozostać odkryte.

Nie przykrywać nóżki ani podstawy (np. ściółki, ziemią itp.).

Poniższe okoliczności mogą w niepożądany sposób wpływać na produkt: środowisko kwaśne, wysoka zawartość soli w powietrzu, środki czystości, nawozy, sól drogowa, chemikalia.

Montaż

Należy odłączyć zasilanie / przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących instalacji na zewnątrz budynku.

Nie uszczelniać własnoręcznie produktu (np. silikonem).

Montować zgodnie z rysunkiem.

Mozliwości mocowania

Kotwa do betonu (Zawartość zestawu): zalanie w betonie.

Elastycznego przewodu przyłączeniowego oprawy nie układać w ziemi.

Przyłączenie elektryczne

- Klasa ochronności I (1) - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego.

Wprowadzić przewód przyłączeniowy z całkowitą izolacją min. 15 mm do obudowy.

Elastyczne żyły zabezpieczyć przy pomocy odpowiednich końcówek!

Przewód zewnętrzny	→ zacisk L
Przewód neutralny	→ zacisk N
Przewód ochronny	→ zacisk uziemiający

Regulacja czujnika

Czujnik reaguje tak długo, aż światło otoczenia osiągnie ustaloną wartość luks.

Okablowanie przelotowe

W przypadku okablowania przelotowego moc nie może przekraczać 100W.

Sprawdź bezpieczne mocowanie i prawidłowe działanie!



Инструкция по эксплуатации Напольные светильники 1010200 ...01

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

Указания по безопасности при установке и эксплуатации

Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте.

Не разрешается закапывать гибкий соединительный провод в землю.

Во избежание возможных угроз замену поврежденного наружного

гибкого провода этого светильника разрешается выполнять исключительно изготовителю, его сервис-партнеру или сравнимым с ними специалистам.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Дополнительные указания по безопасности =

Предполагаемое использование

Торшер для стационарной установки на ровной поверхности.

Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

Устанавливайте и эксплуатируйте только в соответствии с указанным классом защиты IP.

IP54: защита от вредных отложений пыли - защита от брызг,

падающих под любым углом.

Источник света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.

Данный продукт содержит источник света класса

энергоэффективности E.

Регулировка ссылки: 2700K

Уход

Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Не допускается чистка с помощью мойки высокого давления.

Вентиляционные и сливные отверстия должны оставаться свободными.

Не допускается покрытие ножек или основания (например, листвой,

землей и т.п.).

Следующие факторы могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт: Кислое окружение, высокое содержание соли в воздухе, чистящие средства, удобрения, соль против льда, химикаты.

Монтаж

Выключить электропитание / снять напряжение с соединительного кабеля.

Использовать только описанные аксессуары.

Соблюдать местные предписания по установке на открытом воздухе.

Не герметизировать продукт собственноручно (например, силиконом).

Монтировать, как показано на рисунке.

Возможности крепления

Анкер для бетона (Комплектность поставки): Для заливки в бетон.

Не прокладывать гибкий соединительный провод под землей.

Электрическое подключение

- Класс защиты I (1) - подключение с защитным проводом.

Завести в корпус не менее 15 мм соединительного кабеля в полной изоляции.

Установить на гибкие провода подходящие кабельные наконечники!

Внешний проводка	→ клемма L
Нейтральный провод	→ клемма N
Защитный провод	→ клемма заземления

Настройка датчика

Датчик срабатывает, пока уровень окружающего света не достигнет установленного порога освещенности.

Сквозная проводка

При сквозном подключении мощность не должна превышать 100Вт.

Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!



Bruksanvisning Markarmatur 1010200 ...01

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

Säkerhetsinformation för installation och drift

Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Den flexibla anslutningskabeln får inte täcka över med jord.

För att undvika faror får en skadad yttre, flexibel kabel på denna armatur endast bytas ut av tillverkaren, tillverkarens servicepartner eller fackpersonal med motsvarande kunskaper.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Ytterligare säkerhetsinformation =

Avsedd användning

Fristående lampa för fast instillation på en plan yta.
Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.
Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.
Installera och använd endast i enlighet med den angivna IP-skyddsklassen.
IP54: Skydd mot störande dammintrång - Skydd mot strilande vatten från alla riktningar.

Ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.
Denna produkt har en ljuskälla med energiklass E.
Referenskontrollinställningen: 2700K

Skötsel

⚠ Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.
Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).
Rengör inte med högtryckstvätt.
Ventilations- och avluftsöppningar får inte täckas över.
Foten eller basdelen får inte övertäckas (t ex med löv, jord).
Påverkan av följande ämnen kan inverka negativt på produkten: sur miljö, hög salthalt i luften, rengöringsmedel, gödsel, vägsalt, kemikalier.

Montage

⚠ Koppla strömförsörjningen / anslutningskabeln spänningsfri!
Använd endast de tillbehör som anges.
⚠ Observera lokala installationsföreskrifter för utemiljöer.
Täta inte produkten själv (t ex med silikon).
Montera enligt bilden.
Monteringsalternativ
Betongankare (Leveransomfattning): Att gjuta fast i betong.
Placera inte armaturens flexibla anslutningskabel på marken.

Elektrisk anslutning

⚡ - Skyddsklass I (1) - Anslutning med skyddsledare.
Dra anslutningskabeln med komplett isolering minst 15 mm in i höljet.
Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor!
Ytterledare → klämma L
Neutralledare → klämma N
Jordledare → Jordklämma

Sensorinställning

Sensorn reagerar ända tills omgivningens ljus når det inställda luxvärdet.

Genomgående kabeldragning

Vid kabeldragning får effekten inte överstiga 100 W.

⚠ Kontrollera att allt sitter fast ordentlig och fungerar!

TR Kulanma kılavuzu

Ayaklı lâmba

1010200 ...01

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları
Uyarılara uymama ölüm, yarına ve yangın tehlikesine yol açabilir!
Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.
Esnek bağlantı kablosu toprakla örtülmemelidir.
Tehlikelerden sakınmak için, bu lambanın hasar görmüş dış esnek kablosu yalnızca üretici, servis temsilcisi veya benzeri bir uzman tarafından değiştirilebilir.
Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Diğer güvenlik uyarıları = ⚠

Amaca uygun kullanım

Düz yüzeylere kalıcı montaj için zemin lambası.
Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde kullanın.
Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.
Sadece belirtilen IP koruma sınıfına uygun olarak kurun ve çalıştırın.
IP54: Hasar veren toz birikmesine karşı koruma - Her yönden gelen sıçrama suyuna karşı koruma.

İşık kaynağı

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.
Bu ürün, E enerji verimlilik sınıfına ait bir ışık kaynağına sahiptir.
Referans kontrol ayarı: 2700K

Bakım

⚠ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.
Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.
Yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyiniz.
Havalandırma ve drenaj açıklıkları serbest kalmalıdır.
Ayak veya tabanın üzeri örtülmemelidir (örneğin, yapraklar, toprak vb. ile).
Aşağıdaki faktörler ürün üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir: Asitli ortam, havadaki yüksek tuz içeriği, deterjanlar, gübre, serpme tuz, kimyasallar.

Montaj

⚠ Güç kaynağını / bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.
Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.
⚠ Dış mekânlar için yerel kurulum kurallarına uyunuz.
Ürünü kendiniz sızdırmaz hale getirmeyin (örneğin, silikon ile).
Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.
Sabitleme seçenekleri
Beton çapa (Teslimat kapsamı): Betona dökmek için.
Esnek lamba bağlantı kablosunu toprağın içine döşemeyin.

Elektrik bağlantısı

⚡ - Koruma sınıfı I (1) - Koruyucu iletkenli bağlantı.
Tam yalıtımlı bağlantı kablosunu en az 15 mm olmak üzere mahfazanın içinden geçirin.
Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!
Dış iletken → Terminal L
Nötr iletken → Terminal N
Koruyucu iletken → Topraklama terminali

Sensör ayarı

Sensör, sadece çevre ışığı ayarlanan Lux değerine ulaşana kadar tepki verir.

İçten kablolama

Kablolama yapılırken güç 100W'ı geçmemelidir.

⚠ Güvenli tutuş ve düzgün çalışma için kontrol edin!

HU Használati utasítás

Álló lámpatest

1010200 ...01

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások
Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!
Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A rugalmas csatlakozóvezeték nem takarható le talajjal.
Veszélyek elkerülése érdekében a lámpatest sérült külső rugalmas kábelét csak a gyártó, szervizképviselője vagy egy velük összehasonlítható szakember cserélheti ki.
Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.
További biztonsági utasítások = ⚠
Rendeltetésszerű használat
Süllyeszthető fali lámpa vízszintes felületre történő rögzítéshez.
Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.
Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.
Kizárólag a megadott IP védettségű osztálynak megfelelően telepítse és üzemeltesse.
IP54: Por ellen kis mértékben védett - Fröccsenő víz ellen minden irányban védett.

Fényforrás

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.
Ez az termék E energia-hatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
Vezérlési referenciabeállításnak: 2700K

Ápolás

⚠ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.
Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.
Ne tisztítsa nagy nyomású tisztítóval.
A szellőző- és lefolyónyílásokat szabadon kell hagyni.
A láb vagy az alap nem takarható el (pl. lomboval, talajjal stb.).
A következő hatások nem kívánt hatással lehetnek a termékre: szavas környezet, a levegő magas sótartalma, tisztítószerek, műtrágya, szórósó, vegyszerek.

Összeszerelés

⚠ Feszültségmentesítse az áramellátást / csatlakozóvezetékét!
Kizárólag a leírt tartozékot használja.
⚠ Vegye figyelembe a kültérre vonatkozó helyi csatlakoztatási előírásokat.
A terméket ne szigetelje saját kezűleg (pl. szilikonnal).
Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.
Rögzítésre lehetőségek
Betonhorog (Tartozékok): Betonba öntéshez.
A lámpatest rugalmas csatlakozóvezetékét ne vezesse el a talajban.

Elektromos csatlakozás

⚡ - I (1) védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetővel.
Vezesse a csatlakozóvezetékét megfelelő szigeteléssel legalább 15 mm hosszban a burkolatba.
Lássa el a rugalmas ereket megfelelő érvéghüvellyel!
Külső vezeték → L kapocs
Nullavezeték → N kapocs
Védővezető → földelő kapocs

Érzékelő beállítások

Az érzékelő aktív marad, amíg a környezet megvilágítási szintje el nem éri a beállított lux értéket.

Átmenő vezetékezés

Áthaladó vezetékezés esetén a teljesítmény nem haladhatja meg a 100W-ot.

⚠ Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírás szerű működést!